

**2460/AB**  
**= Bundesministerium vom 21.08.2020 zu 2478/J (XXVII. GP)** [bmkoes.gv.at](http://bmkoes.gv.at)  
 Kunst, Kultur,  
 öffentlicher Dienst und Sport

**Mag. Werner Kogler**  
 Vizekanzler  
 Bundesminister für Kunst, Kultur,  
 öffentlichen Dienst und Sport

Herrn  
 Präsidenten des Nationalrates  
 Mag. Wolfgang Sobotka  
 Parlament  
 1017 Wien

Geschäftszahl: 2020-0.406.386

Wien, am 10. August 2020

Sehr geehrter Herr Präsident,

die Abgeordneten zum Nationalrat Schnedlitz und weitere Abgeordnete haben am 23. Juni 2020 unter der Nr. **2478/J** an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend Dolmetscherkosten während der Corona-Krise in Ihrem Ministerium gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

**Zu den Fragen 1 bis 3:**

- *Wie hoch waren seit 27. Februar bis zum heutigen Tag die Ausgaben Ihres Ministeriums für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer? (Bitte um genaue Aufschlüsselung nach Auftrag, Datum, Zweck, Sprache und Kosten)*
- *Wie hoch waren seit 27. Februar bis zum heutigen Tag die Ausgaben Ihres Ministeriums für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer die im Zusammenhang mit der Informations- und Aufklärungsarbeit in Bezug auf die Corona-Krise stehen? (Bitte um genaue Aufschlüsselung nach, Auftrag, Datum, Zweck, Sprache und Kosten)*
- *Fanden zu den in Frage 1 und 2 genannten Ausgaben Ausschreibungen statt?*
  - a. *Wenn ja, wie sieht der Ausschreibungsprozess konkret aus?*
  - b. *Wenn ja, wann fanden diese statt?*
  - c. *Wenn ja, wo genau wurden diese bekannt gemacht?*

- d. Wenn ja, an welche externen Agenturen und/oder Personen wurden die Aufträge vergeben?
- e. Wenn ja, nach welchen Kriterien wurden die Aufträge vergeben?
- f. Wenn ja, wer trägt die Kosten?

Datum	Auftrag	Zweck	Sprache	Kosten inkl. USt
20.03.2020	Michael Delaney	Übersetzung der Pressunterlage „Kunst-Biennale Venedig 2021“	Englisch	373,68
03.04.2020	Hanna Bösch	ELAK-Neu-Schulung (06.12.2019)	Gebärdensprache	180,00
03.04.2020	Hanna Bösch	Empfang VK/StS für Kunst und Kultur mit den Mitarbeiter/innen des BMKÖS (04.03.2020)	Gebärdensprache	180,00
24.04.2020	Mag. <sup>a</sup> Michaela Spracklin	Aktualisierung Steuerinfos für Mobility-Website	Englisch	1.225,20
18.05.2020	Mona Wieshofer	Pressekonferenz (Vorstellung der Frau StS für Kunst und Kultur Mag. <sup>a</sup> Andrea Mayer)	Gebärdensprache	*
20.05.2020	Mag. Yannick Quero	Aktualisierung Visainfos für Mobility Website	Französisch	1.530,00
20.05.2020	Michael Delaney	Übersetzung Lebenslauf Frau StS für Kunst und Kultur	Englisch	*
22.05.2020	Mag. <sup>a</sup> Michaela Spracklin	Aktualisierung Visainfos für Mobility Website	Englisch	1.530,00
08.06.2020	Mag. <sup>a</sup> Michaela Spracklin	Informationen zu Inklusion für Mobility Website	Englisch	1.944,00

\*) bis zum 23. Juni 2020 keine Abrechnung erfolgt

Es handelt sich bei allen Beauftragungen um Direktvergaben. Die Bestimmungen des Bundesvergabegesetz 2018 wurden eingehalten.

Keine der Beauftragungen stand in Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie.

**Zu Frage 4:**

- *Wurden zusätzlich zu den Honoraren der Agenturen und/oder Personen Spesen verrechnet? (Bitte um genaue Aufschlüsselung der verrechneten Spesen je nach Auftrag)*

Es wurden keine weiteren Kosten verrechnet.

**Zu Frage 5:**

- *Wie hoch waren die Gesamtausgaben für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer im Zeitraum von 1. März bis 31. Mai 2019?*

Nach den vorliegenden Informationen entstanden im damaligen Bundesministerium für öffentlichen Dienst und Sport diesbezügliche Kosten in Höhe von € 3.827,92. Im Übrigen ist darauf hinzuweisen, dass durch die mit der Novelle des Bundesministeriengesetzes verbundenen Veränderungen in der Zusammensetzung der Bundesministerien eine seriöse Vergleichbarkeit der Jahre nicht gegeben ist.

**Zu Frage 6:**

- *Wie sind die Fragen 1 bis 5 für das Büro der Staatssekretärin zu beantworten?*

Ich darf auf meine Ausführungen zu den Fragen 1 bis 3 und Frage 4 verweisen, die auch den Zuständigkeitsbereich der Frau Staatssekretärin für Kunst und Kultur umfassen. Zu Frage 5 ist festzuhalten, dass im angesprochenen Zeitraum kein Büro einer Staatssekretärin bzw. eines Staatssekretärs für Kunst und Kultur eingerichtet war.

Mag. Werner Kogler

